

Súd: Okresný súd Spišská Nová Ves
Spisová značka: 11C/100/2012
Identifikačné číslo súdneho spisu: 7612209776
Dátum vydania rozhodnutia: 07. 10. 2015
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Júlia Weiserová
ECLI: ECLI:SK:OSSN:2015:7612209776.13

ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Spišská Nová Ves samosudkyňou JUDr. Júliou Weiserovou v právnej veci žalobcu: PRESTO Services Slovakia s.r.o. Bratislava, Bulharská 70, IČO: 44 016 956, právne zast. JUDr. Jozefom Pojdákcom, advokátom AK Nová Dedinka, Sv. Cyrila a Metoda 12, proti žalovanej: Z. C., nar. XX.X.XXXX, bytom C. Y. G., C. XX, právne zast. JUDr. Matejom Okálym, advokátom, AK Spišská Nová Ves, Hviezdoslavova 7, o zaplatenie sumy 238,77 Eur s prísl., takto

rozhodol:

Žalovaná je povinná zaplatiť žalobcovi dlžnú sumu vo výške 238,77 Eur s 9%-tným ročným úrokom z omeškania z dlžnej sumy počnúc od 13.8.2010 do zaplatenia a k rukám právneho zástupcu žalobcu trovy konania pozostávajúce z trov právneho zastúpenia 247,61 Eur a to do 15 dní odo dňa právoplatnosti rozsudku.

odôvodnenie:

Žalobca podal na tunajší súd žalobu, v ktorej sa domáhal, aby súd uložil žalovanej povinnosť zaplatiť mu sumu 238,77 Eur s 9%-tným ročným úrokom z omeškania z dlžnej sumy 238,77 Eur počnúc od 13.8.2010 do zaplatenia a trovy konania. Uviedol, že na základe autorskej zmluvy uzavretej dňa 8.20.2010 medzi účastníkmi konania sa žalovaná zaviazala uskutočňovať preklady e-learningových kurzov YDP Universal Curriculum pre základné a stredné školy z angličtiny do slovenčiny. Predmet zmluvy bol zadávaný na základe zmluvy o dielo uzavretej medzi spoločnosťou PRESTO-PŘEKLADATELSKÉ CENTRUM s.r.o. Praha 1, ako poskytovateľom a spoločnosťou AGEMSOFT a.s. Bratislava, ako zadávateľom. Poskytovateľ sa zaviazal zabezpečiť odborný preklad projektu vo forme subdodávky žalobcu, ktorý ju zabezpečoval zmluvnou spoluprácou s externými prekladateľmi vrátane žalovanej. V septembri 2009 zadávateľ projektu reklamoval preklady u žalobcu. V mesiacoch apríl - september 2009 vykonal pedagogickú kontrolu, na základe čoho predložil "Vyhodnocení chybovosti korektoru projektu Planéta vedomostí". Výsledok bol vyčíslený v závislosti od počtu chýb jednotlivých prekladateľov. Kontrolou zistená škoda činila 213922,88 Eur, ktorú znášal poskytovateľ, ako priamy zmluvný partner zadávateľa projektu a tento ich v pomernej časti 75609,- Eur uplatnil voči žalobcovi. Povinnosťou žalovanej bolo vykonávať plnenie podľa článku V bod. 1 autorskej zmluvy v náležitej kvalite a dohodnutých termínoch. V prvej fáze preložila text z anglického jazyka, ktorý v ďalšej fáze opravil po gramatickej stránke jazykový korektor a následne sa gramaticky opravený text dostal do rúk žalovanej ako pedagogickej korektorky, ktorá mala za úlohu opraviť ho tak, aby použitá terminológia korešpondovala s učivom a zvyklosťami slovenských škôl. Keďže žalovaná nesprávne vykonala pedagogickú korektúru, chyba sa začala prejavovať i v nasledujúcich fázach a takto sa dostala až k zákazníkovi. Keď zákazník chybu oznámil, lekcii dostal na posúdenie tzv. R-tím, ktorý rozhodol o oprávnenosti či neoprávnenosti reklamácie zákazníka. Vzhľadom k tomu, že práca žalovanej nebola na požadovanej úrovni, na základe celkovo zisteného počtu chýb a celkovej vzniknutej škody pripadli na žalovanú dodatočné náklady vo výške 484,25 Eur, čo je suma zodpovedajúca oprave žalovanej vykonaných prekladov. Časť vzniknutých nákladov zodpovedá žalovanej nevyplatennej odmene vo výške 245,48 Eur, ktoré si žalobca do plnenia

započítal, zvyšok 238,77 Eur uplatňuje voči žalovanej titulom náhrady škody. Žalovaná bola vyzvaná na náhradu škody výzvou zo dňa 28.7.2010, na ktorú nereagovala.

Žalovaná vznesla námietku premlčania nároku žalobcu, a z tohto dôvodu navrhla žalobu v celom rozsahu zamietnuť. Konštatovala, že jej bolo začiatkom septembra 2010 doručené oznámenie o odpočítaní nákladov na opravu, výzva na náhradu škody datovaná dňom 28.8.2010. Súčasťou tohto oznámenia bolo aj plnomocenstvo žalobcu pre svojho právneho zástupcu povereného na jeho zastupovanie v súdnom konaní o náhradu škody vo výške vymáhanej pohľadávky voči jej osobe. Toto bolo datované dňom 12.4.2010, t.j. už k tomuto dátumu mal žalobca vedomosť o výške spôsobenej škody i o tom, kto za ňu zodpovedá. Keďže žaloba bola podaná až 1.6.2012 bolo po uplynutí dvojročnej (subjektívnej) premlčacej doby právo na náhradu škody žalobcu nepochybne premlčané.

Na základe uvedeného bol dňa 14.3.2013 tunajším súdom vydaný rozsudok 11C/100/2012-72, ktorým súd žalobu z dôvodu premlčania uplatneného nároku zamietol.

Proti rozsudku podal z zákonnej lehote odvolanie žalobca.

Krajský súd v Košiciach, ako odvolací súd uznesením 1Co/205/2013-92 zo dňa 16.9.2014 rozsudok súdu 1. stupňa zrušil a vec mu vrátil na ďalšie konanie. V odôvodnení zrušujúceho uznesenia uviedol, že v konaní ide o nárok žalobcu na náhradu škody pri porušení zmluvnej (záväzkovej) povinnosti žalovanej. V spore o náhradu škody vznik škody tvrdí žalobca, ktorého v konaní zaťažuje dôkazná povinnosť vznik škody preukázať. Až týmto okamihom totižto nastupuje jeho oprávnenie sa úspešne domáhať náhrady škody. Čo sa týka vznesenej námietky premlčania uviedol, že pokiaľ žalobca za škodu označil náklady na opravu chýb, je jeho povinnosťou preukázať, že takéto náklady skutočne vynaložil, kedy a v akej výške. Až ich vynaložením mohlo totiž dôjsť k zníženiu jeho majetku, a teda aj k vzniku škody a týmto momentom začala plynúť aj objektívna premlčacia lehota na uplatnenie nároku na náhradu škody. Uložil teda súdu prvého stupňa po vrátení veci, pri rešpektovaní právneho názoru vysloveného v zrušujúcom uznesení (§ 226 O.s.p.) vyzvať žalobcu na označenie dôkazov na preukázanie vzniku škody a na základe toho ustáliť okamih vzniku škody u žalobcu.

Žalobca na podanom návrhu zotrval. Uviedol, že pre plynutie objektívnej premlčacej lehoty považuje za relevantný moment práve moment vyhotovenia oznámenia o chybovosti zo dňa 28.7.2010, pretože vtedy sa už reálne zistila a vyčíslila výška spôsobenej škody. Na ďalšie námietky právneho zástupcu žalovanej reagoval tak, že ide o špekulácie, zmluva medzi účastníkmi konania bola uzavretá podľa autorského zákona, obchodné podmienky, ktoré jeho klient na žiadosť žalovanej predložil s touto zmluvou nesúvisia, ani v autorskej zmluve sa nenachádza odkaz na nich.

Právny zástupca žalovanej žiadal, aby bol nárok žalobcu zamietnutý. Poukázal na ustanovenia čl. III ods. 4 a odsek 5 Obchodných podmienok, kde je uvedené, že pokiaľ má vyhotovená zákazka vady musí objednávateľ tieto uplatniť písomne priamo u poskytovateľa. Nároky plynúce zo zodpovednosti za vady zanikajú ak sú uplatnené oneskorene. Poukázal na ust. čl. III bod 5.2, kde nároky zanikajú ak nie sú uplatnené najneskôr do 30 dní odo dňa prevzatia vyhotovenej zákazky. Bol toho názoru, že nárok na žalovanú sumu žalobcovi ani nevznikol, preto nie je nutné ani uvažovať o jeho premlčaní.

Súd vykonal dokazovanie v odvolacím súdom nariadenom smere, oboznámením sa s obsahom Oznámenia o odpočítaní nákladov na opravu, výzvou na náhradu škody zo dňa 28.8.2010 s Prílohou č. 2 - rozborom nedostatkov práce a kvantifikácia vzniknutých finančných dopadov, Autorskou zmluvou zo dňa 8.10.2008, Vyhodnotením chybovosti korektora projektu Planéta vedomostí zo dňa 19.8.2010, faktúrou č. FV-10/400001 zo dňa 28.12.2009, dokladmi o plnení zo dňa 5.5.2014, 6.5.2014 a 7.5.2014, obchodnými podmienkami spoločnosti PRESTO - PŘEKLADATELSKÉ CENTRUM s.r.o platnými od 1.3.2006 i ostatnými listinami, ktoré súd obsahom spisu a zistil tento skutkový stav:

Z Autorskej zmluvy zo dňa 8.10.2008 súd zistil, že medzi žalobcom a žalovanou bola v zmysle ustanovení Zák. 618/2003 Z.z. v platnom znení (Autorský zákon) uzavretá predmetná zmluva, pričom žalovaná sa zaviazala uskutočňovať pre žalobcu preklady e-learningových kurzov YDP Universal Curriculum pre základné a stredné školy z angličtiny do slovenčiny. V zmluve bola zároveň dohodnutá odmena a platobné podmienky za uskutočnenie prekladov jednotlivých textov. V "záverečných ustanoveniach" zmluvy je uvedené, že neoddeliteľnú súčasť zmluvy tvoria všetky prílohy uvedené v texte zmluvy.

Z oznámenia o odpočítaní nákladov na opravu - výzvy na náhradu škody zo dňa 28.8.2010 súd zistil, že žalovaná bola vyzvaná zaplatiť titulom náhrady škody čiastku 238,77 Eur. Z prílohy č. 2 - Rozbor nedostatkov práce a kvantifikácia vzniknutých finančných dopadov súd zistil, že na žalovanú pripadla škoda vo výške 482,25 Eur, pričom po vykonaní započítania vo výške 245,48 Eur bola voči nej uplatnená náhrada škody 238,77 Eur.

Z Vyhodnocení chybovosti korektoru projektu Planéta vedomostí zadávateľa AGEMSOFT a.s., SR, dodávateľa PRESTO - PŘEKLADATELSKÉ CENTRUM s.r.o. ČR, dodávateľa prekladov PRESTO Services Slovakia s.r.o. SR zo dňa 19.8.2010, vyplýva, že od polovice apríla 2009 do konca septembra 2009 prebiehali pedagogické kontroly a odstraňovanie nájdených chýb zo strany prekladateľov, pričom žalovaná urobila v preklade 81 chýb a tak vznikla zadávateľovi projektu škoda vo výške 36.242,- Kč. Táto bola uplatnená voči žalovanej pomerne.

Z faktúry č. FV-10/400001 zo dňa 28.12.2009, súd zistil, že spoločnosť PRESTO - PŘEKLADATELSKÉ CENTRUM s.r.o., Praha, ČR vyfakturovala spoločnosti PRESTO Services Slovakia s.r.o., Bratislava, SR sumu 2000000,- Kč ako vícenáklady projektu UC-YDP/Agemsoft.

Z dokladu o plnení Tatra banky a.s. Bratislava o plnení zo dňa 5.5.2014 súd zistil, že žalobca plnil spoločnosti PRESTO - PŘEKLADATELSKÉ CENTRUM s.r.o., Praha sumu 30000,- Eur.

Z dokladu o plnení Tatra banky a.s. Bratislava o plnení zo dňa 6.5.2014 súd zistil, že žalobca plnil spoločnosti PRESTO - PŘEKLADATELSKÉ CENTRUM s.r.o., Praha sumu 30000,- Eur.

Z dokladu o plnení Tatra banky a.s. Bratislava o plnení zo dňa 7.5.2014 súd zistil, že žalobca plnil spoločnosti PRESTO - PŘEKLADATELSKÉ CENTRUM s.r.o., Praha sumu 12873,02 Eur.

Z obchodných podmienok predložených žalobcom na žiadosť žalovanej súd zistil, že ide o obchodné podmienky PŘEKLADY A TLUMOČENÍ vydané podľa § 273 odst. 1 Obchodního zákonníku spoločnosťou PRESTO - PŘEKLADATELSKÉ CENTRUM s.r.o platné od 1.3.2006.

Podľa § 100 ods. 1 Občianskeho zákonníka právo sa premičí, ak sa nevykonalo v dobe v tomto zákone ustanovenej (§ 101 až 110). Na premičanie súd prihliadne len na námietku dlžníka. Ak sa dlžník premičania dovoľá, nemožno premičané právo veriteľovi priznať.

Podľa § 106 ods. 1 Občianskeho zákonníka, právo na náhradu škody sa premičí za dva roky odo dňa keď sa poškodený dozvie o škode a o tom, kto za ňu zodpovedá.

Podľa ods. 2 citovaného ustanovenia zákona najneskoršie sa právo na náhradu škody premičí za tri roky ak ide o škodu spôsobenú úmyselne, za 10 rokov odo dňa keď došlo k udalosti, z ktorej škody vznikla., to neplatí ak ide o škodu na zdraví.

Podľa § 420 ods. 1 Občianskeho zákonníka každý zodpovedá za škodu, ktorú spôsobil porušením právnej povinnosti.

Podľa § 420 ods. 3 Občianskeho zákonníka zodpovednosť sa zbaví ten, kto preukáže, že škodu nezavinil.

Z vykonaného dokazovania mal preukázané, že žalobca si voči žalovanej uplatnil titulom náhrady škody sumu 238,77 Eur a to po predchádzajúcom vyčíslení nákladov na opravu prekladov e-learningových kurzov YDP Universal Curriculum zistených vykonanou kontrolou a následnom vyhodnotení chybovosti korektoru projektu Planéta vedomostí zadávateľa AGEMSOFT a.s., SR, dodávateľa PRESTO - PŘEKLADATELSKÉ CENTRUM s.r.o. ČR, dodávateľa prekladov PRESTO Services Slovakia s.r.o. SR zo dňa 19.8.2010. Celková výška škody uplatnenej voči žalovanej činila 484,25 Eur, avšak táto bola ponížená o sumu 245,48 Eur, ktorá zodpovedala výške žalovanej nevyplatennej odmeny za prekladateľskú činnosť a žalobca teda vymáhal iba rozdiel 238,77 Eur. Vzhľadom na žalovanou vznesenú námietku premičania sa súd prioritne zaoberal plynutím premičacích lehôt. Doplnil v predmetnej veci dokazovanie vyžiadanim dôkazov preukazujúcich vynaloženie nákladov na opravu rešpektujúc právny názor odvolacieho súdu v súlade s ust. § 226 O.s.p., ustálený v jeho zrušujúcom uznesení.

Pre začiatok plynutia subjektívnej premlčacej doby na uplatnenie práva na náhradu škody sa vyžaduje skutočná (preukázaná) a nielen predpokladaná vedomosť poškodeného o protiprávnom úkone alebo udalosti, ktorou bola škoda spôsobená, ale aj o tom, že vznikla majetková ujma určitého rozsahu, ktorú je možné natoľko objektívne vyjadriť (vyčíslieť) v peniazoch, aby mohol poškodený svoj nárok uplatniť na súde, ďalej vedomosť o tom, kto za ňu zodpovedá (viď R 38/1975). Plynutie subjektívnej premlčacej doby však nemôže začať skôr, než plynutie objektívnej premlčacej doby, t. j. skôr než škoda vznikla.

Žalobca za škodu označil náklady na opravu chýb a po výzve súdu preukázal, že tieto náklady skutočne vynaložil úhradami faktúr v prospech spoločnosti PRESTO - PŘEKLADATELSKÉ CENTRUM s.r.o., Praha a to dňa 5.5.2014 vo výške 30000,- Eur, dňa 6.5.2014 vo výške 30000,- Eur a dňa 5.5.2014 vo výške 12873,02 Eur. Práve ich úhradou došlo k zmenšeniu jeho majetku, a teda aj k vzniku škody a týmto momentom začala plynúť objektívna premlčacia lehota na uplatnenie nároku na náhradu škody a teda aj subjektívna premlčacia lehota, vzhľadom k tomu, že začiatok jej plynutia nemôže nastať skôr ako začiatok plynutia objektívnej lehoty (rozsudok Najvyššieho súdu Českej republiky z 26. 11. 2005, spisová značka 25 CD O 2232/2005). Keďže žaloba bola podaná dňa 1.6.2012 súd konštatuje, že k premlčaniu nároku zo strany žalobcu z dôvodu uplynutia premlčacej lehoty teda nedošlo.

Vykonaným dokazovaním v danom sporovom prípade mal súd zo strany žalobcu relevantne preukázané spôsobenie škody zo strany žalovanej a to porušením jej zmluvnej povinnosti vyhotoviť preklad textov v náležitej kvalite. V dôsledku jej konania tak došlo k vzniku škody vyčíslenej na sumu 484,25 Eur, ktorá bola ponížená o sumu 245,48 Eur zodpovedajúcu výške žalovanej nevyplatennej odmeny za prekladateľskú činnosť, teda uplatnená škoda činí iba rozdiel t.j. sumu 238,77 Eur. Keďže žalobca v konaní riadne preukázal splnenie všetkých zákonných predpokladov nevyhnutných na jej uplatnenie bol súd toho názoru, že nárok žalobcu je dôvodný a preto žalobe v celom rozsahu vyhovel.

Čo sa týka námietok žalovanej, ohľadom nedodržania ustanovení čl. III Obchodných podmienok zo dňa 1.3.2006 súd tieto považoval za irelevantné, pretože sa jedná o obchodné podmienky spoločnosti PRESTO - PŘEKLADATELSKÉ CENTRUM s.r.o Praha ako objednávateľa prekladov a jeho poskytovateľmi a tieto sa absolútne netýkajú zmluvného vzťahu medzi žalobcom a žalovanou, vzniknutého na základe Autorskej zmluvy zo dňa 8.10.2008, čo vyplýva i z ustanovenia článku IX ods. 1 citovanej zmluvy a teda sú na tento vzťah neaplikovateľné.

Podľa § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka, ak ide o omeškanie s plnením peňažného dlhu, má veriteľ právo požadovať od dlžníka popri plnení úroky z omeškania, ak nie je podľa tohto zákona povinný platiť poplatok z omeškania; výšku úrokov z omeškania a poplatku z omeškania ustanovuje vykonávací predpis.

Podľa § 3 Nariadenia vlády č. 87/1995 Z.z. účinného ku dňu omeškania, výška úrokov z omeškania je o 8 percentuálnych bodov vyššia ako základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky platná k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu.

Súd priznal žalobcovi i nárok na úroky z omeškania vo vzťahu k priznanému plneniu a to vo výške 9 % ročne počnúc od 13.8.2010, t.j. po uplynutí lehoty na plnenie stanovenej žalobcom vo výzve žalovanej na plnenie.

Súd zamietol návrh právneho zástupcu žalovanej na vyžiadanie aktuálnych obchodných podmienok žalobcu z jeho Web- stránky, pretože v autorskej zmluve nie je na nich odkaz ako na jej neoddeliteľnú súčasť, preto by tento úkon bol v konaní bezpredmetný, nevhodný a v konečnom dôsledku by nemal význam pre konečné rozhodnutie vo veci. Aktuálne obchodné podmienky by boli pre rozhodnutie vo veci vzhľadom k tomu, že právny vzťah medzi účastníkmi vznikol dňa 8.10.2008 i vzhľadom k tomu, že tieto sú na tento zmluvný vzťah neaplikovateľné, irelevantné.

Podľa § 142 ods. 1 O.s.p., účastníkovi, ktorý mal vo veci plný úspech, súd prizná náhradu trov potrebných na účelné uplatňovanie alebo bránenie práva proti účastníkovi, ktorý vo veci úspech nemal.

Podľa § 15 vyhlášky MS SR č. 655/2004 Z.z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb advokát má popri nároku na odmenu aj nárok

a) na náhradu hotových výdavkov účelne a preukázateľne vynaložených v súvislosti s poskytovaním právnych služieb, najmä na súdne poplatky a iné poplatky, cestovné a telekomunikačné výdavky a výdavky za znalecké posudky, preklady a odpisy,

b) na náhradu za stratu času (§ 17).

Podľa § 18 ods. 3 vyhlášky MS SR č. 655/2004 Z.z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb, ak je advokát platiteľom dane z pridanej hodnoty, zvyšuje sa odmena a náhrady podľa tejto vyhlášky o daň z pridanej hodnoty, ktorú je advokát povinný platiť podľa osobitného predpisu.

O trovách konania súd rozhodol podľa § 142 ods. 1 O.s.p. a žalobcovi, ktorý bol v konaní úspešný priznal podľa zásady úspešnosti v konaní právo na plnú náhradu uplatnených trov konania vo výške 247,61 Eur. Trovy právneho zastúpenia pozostávajú z tarifnej odmeny v zmysle § 10 ods. 1 Vyhl. MS SR č. 655/04 Z.z., 7 x po 21,58 Eur (príprava a prevzatie zastúpenia, podanie žaloby, vyjadrenie k odporu zo dňa 12.10.2012, účasť na pojednávaní dňa 14.3.2013, odvolanie voči rozsudku, vyjadrenie k výzve zo dňa 19.2.2015 a účasť na pojednávaní dňa 7.10.2015), 3x režijný paušál za rok 2012 po 7,63 Eur, 2x režijný paušál za rok 2013 po 7,81 Eur a 2 x režijný paušál za rok 2015 po 8,39 Eur, vrátane 20%-tnej DPH. Napriek tomu, že v zmysle ust. § 200ea ods. 1 O.s.p. ide o drobný spor u ktorého súd môže trovy konania pokiaľ sú neprímerané pohľadávke nepriznať alebo znížiť (§150 ods. 2 O.s.p.) nie je možné paušálne dospieť k záveru, že za neprímerané trovy konania sa považujú všetky trovy prevyšujúce hodnotu predmetu sporu. Posúdenie primeranosti medzi hodnotou predmetu sporu a medzi výškou trov ponecháva zákon na súdnu prax a na individuálne posúdenie.

V posudzovanej veci, pokiaľ sa týka odmeny za právne zastúpenie žalobcu z obsahu spisu nevyplýva, že by si právny zástupca žalobcu uplatňoval odmenu za neúčelne vynaložené úkony právnej služby (uplatnil iba tarifnú odmenu s režijným paušálom a DPH bez cestovného a náhrady za stratu času) a výška priznanej náhrady trov konania 247,61 Eur voči priznanej pohľadávke nie je neprímeraná vzhľadom na predmet sporu a jeho hodnotu, preto súd rozhodol v súlade s ust. § 142 ods. 1 O.s.p..

Poučenie:

Proti tomuto rozsudku je prípustné odvolanie do 15 dní od jeho doručenia cestou tunajšieho súdu na Krajský súd v Košiciach, písomne v troch vyhotoveniach.

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach (§ 42 ods. 3) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha.

Odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej, možno odôvodniť len tým, že

a) v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1,

b) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,

c) súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,

d) súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,

e) doteraz zistený skutkový stav neobstoí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§ 205a),

f) rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Ak povinný dobrovoľne nespĺní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného zákona č. 233/95 Zb., ak ide o rozhodnutie o výchove maloletých detí, návrh na súdny výkon rozhodnutia.

Ak povinný dobrovoľne nespĺní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, pri ktorom vznikla poplatková povinnosť zaplatiť súdne poplatky, trovy trestného konania, pokuty, svedočné, znalečné a iné náklady súdneho konania, vedie sa výkon rozhodnutia z úradnej moci.